**Выполните предпереводческий анализ и полный письменный перевод следующего текста:**

It's been fifteen years at this writing since I first came across THE LORD OF THE RINGS in the stacks at the Carnegie Library in Pittsburgh. I'd been looking for the book for four years ever since reading W. H. Auden's review in the New York Times. I think of that time now – and the years after, when the trilogy continued to be hard to find and hard to explain to most friends – with an undeniable nostalgia. It was a barren era for fantasy, among other things, but a good time for cherishing slighted treasures and mysterious passwords. Long before Frodo Lives! began to appear in the New York subways, J. R. R. Tolkien was the magus of my secret knowledge.

I've never thought it an accident that Tolkien's works waited more than ten years to explode into popularity almost overnight. The Sixties were no fouler a decade than the Fifties – they merely reaped the Fifties' foul harvest – but they were the years when millions of people grew aware that the industrial society had become paradoxically unlivable, incalculably immoral, and ultimately deadly. In terms of passwords, the Sixties were the time when the word progress lost its ancient holiness, and escape stopped being comically obscene. The impulse is being called reactionary now, but lovers of Middle-earth want to go there. I would myself, like a shot.

For in the end it is Middle-earth and its dwellers that we love, not Tolkien's considerable gifts in showing it to us. I said once that the world he charts was there long before him, and I still believe it. He is a great enough magician to tap our most common nightmares, daydreams and twilight fancies, but he never invented them either: he found them a place to live, a green alternative to each day's madness here in a poisoned world. We are raised to honor all the wrong explorers and discoverers – thieves planting flags, murderers carrying crosses. Let us at last praise the colonizers of dreams.

Перевод

Прошло пятнадцать лет с того момента, как я впервые наткнулся на книгу «Властелин колец» среди кипы бумаг в библиотеке Карнеги в Питтсбурге. В течение четырех лет с момента прочтения рецензии У.Х. Одена в газете New York Times я не прекращал поиски этой книги. Сейчас я вспоминаю о тех временах с ностальгией, временах, когда невозможно было найти трилогию Толкиена, а тем более обсудить ее с друзьями. Это была эпоха пустых фантазий, время размышлений о забытых сокровищах и загадочных знаках. Задолго до распространившегося среди движения хиппи лозунга Frodo Lives!, впервые появившегося в Нью-Йоркском метрополитене, Толкиен открыл для меня новый мир.

Я никогда не считал, что произведения Толкиена по случайности ждали своего часа на протяжении десяти лет. Шестидесятые годы, как следствие пятидесятых, были еще более мерзкими и отвратительными, хотя в это время миллионы людей начали осознавать, что индустриальное общество стало непригодным для жизни, аморальным и смертельно опасным для человека. Ключевым словом для шестидесятых было слово «прогресс», которое утратило на тот момент прежнюю возвышенность, а слово «бегство» перестало считаться насмешливым и презрительным. Сейчас этот переворот в сознании назвали бы реакционным, но фанаты Средиземья мечтали попасть в мир Толкиена. И я бы, само собой, хотел бы туда попасть.

Но мы же, в конце концов, любим Средиземье и его жителей, а не талант Толкиена, подарившего нам этот удивительный мир. Я сказал однажды, что мир, созданный автором, существовал задолго до него, и я все еще в это верю. Он – великий волшебник, воплотивший наши ночные кошмары, мечты и фантазии, он – загадочный похититель снов, не придумавший их, а запечатлевший их в своих книгах. В нас воспитывают чувства гордости и уважения к исследователям, первооткрывателям, этим захватчикам и убийцам, водружавшим флаги на чужой земле. Так, давайте же, выразим признание и удивительному похитителю снов.